

Warszawa, 13 lipca 2021r.

TUI Poland sp. z o.o.
ul. Wołoska 22a
02-675 Warszawa

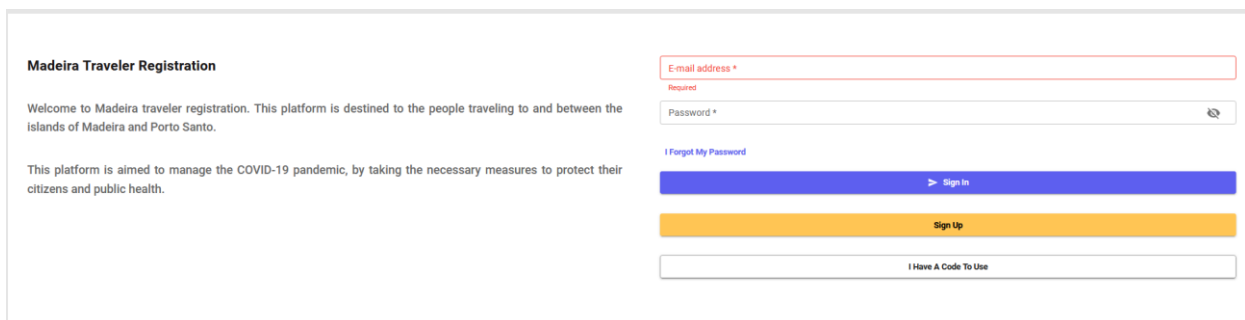
Szanowni Państwo,

Wszyscy podróżujący na Maderę zobowiązane są do wypełnienia formularza on-line w ciągu 48-12 godzin przed przyjazdem.

W celu uzupełnienia formularza należy wejść na poniższą stronę internetową:

<https://madeirasafe.com/#/login>

Poniżej zostało opisane krok po kroku uzupełnienie formularza MTR (*Madeira Traveler Registration*).



1. Aby rozpocząć rejestrację w MTR należy dokonać rejestracji konta klikając przycisk *Sign up*.

Sign Up

2. Kolejnym krokiem jest uzupełnienie danych osobowych:

language
gb English ▾

Full name *
Required

E-mail address

Mobile number
+48
Please add a mobile number that will be accessible during your stay

Password
Please add a password so you can log in later

I authorize the Madeira Health Authority to send me automatic communications by email, SMS or notifications.

I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.

SAVE

- language* – język (wybierany z listy)
- full name* – imię i nazwisko
- e-mail address* – adres mailowy
- mobile number* – numer telefonu (z kierunkowym +48)
- password* – hasło, (*please add a password so you can log in later*) – dodaj hasło do logowania w przyszłości

Poniżej należy wyrazić zgody na kontakt ze strony służb medycznych:

- I authorize the Madeira Health Authority to send me automatic communications by email, SMS or notifications.*
(Wyrażam zgodę na otrzymywanie automatycznych wiadomości e-mail, SMS lub powiadomień od Urzędu Zdrowia Madery) – to zgoda jest opcjonalna
- I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.*
(Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Urząd Zdrowia Autonomicznego Regionu Madery zgodnie z obowiązującymi przepisami) – **ta zgoda jest wymagana do rejestracji**

3. Po zalogowaniu pojawi się strona startowa:

The screenshot shows a mobile application interface with a light grey background. On the left, there's a 'Hello' section with a red prompt: 'To display your QR code, please complete your profile'. Below it are two buttons: 'QR CODE' (disabled) and 'PROFILE'. To the right is a 'Details of your arrival' section with a blue 'Edit trip' link and the text 'You don't have any trips yet'. Below these are three more sections: 'Add your arrival date' with an airplane icon and a right arrow; 'COVID-19 Tests' with a gear icon and a right arrow; and 'Certificates' with a paperclip icon and a right arrow. On the right side, there's an 'Epidemiological Survey' section with the question 'How do you feel today?' and two buttons: 'I FEEL GOOD!' with a smiley face icon and 'I HAVE SYMPTOMS' with a person icon.

4. Aby uzyskać kod QR należy dodać do konta swój lot klikając *Add your arrival date*, a następnie podać wymagane dane:

- a) *resident or emigrant* – mieszkaniec czy przyjezdny, należy wybrać z listy – *tourist*
- b) *travel* – podróż, należy wybrać z listy – *plane (samolot)*
- c) *flight number* – numer lotu
- d) *airplane seat* – numer miejsca w samolocie – jeżeli nie wykupiłeś rezerwacji miejsc w samolocie wpisz miejsca 1A

The screenshot shows a form titled 'Add your arrival date' with a light grey border. It contains four input fields: 'Resident or Emigrant *' (a dropdown menu), 'Travel *' (a dropdown menu), 'Flight number' (a text input), and 'Airplane seat *' (a text input). At the bottom right of the form is a blue button with the text 'Next >'.

Aby przejść do kolejnego etapu należy kliknąć przycisk – *Next*.

5. W następnym kroku należy uzupełnić dane dotyczące podróży:

- a) *date of arrival to Madeira* – data przylotu (należy wybrać z kalendarza datę i godzinę)
- b) *date of departure from Madeira* – data wylotu (należy wybrać z kalendarza)
- c) *country* – region, w którym będzie pobyt na Maderze (należy wybrać z listy)

Calheta

Câmara de Lobos

Funchal

Machico

Ponta do Sol

Porto Moniz

Porto Santo

Ribeira Brava

Santa Cruz

Santana

São Vicente

d) *where are you staying* – adres hotelu

Date of arrival in Madeira *

Date of departure from Madeira

County *

Required

Where are you staying? *

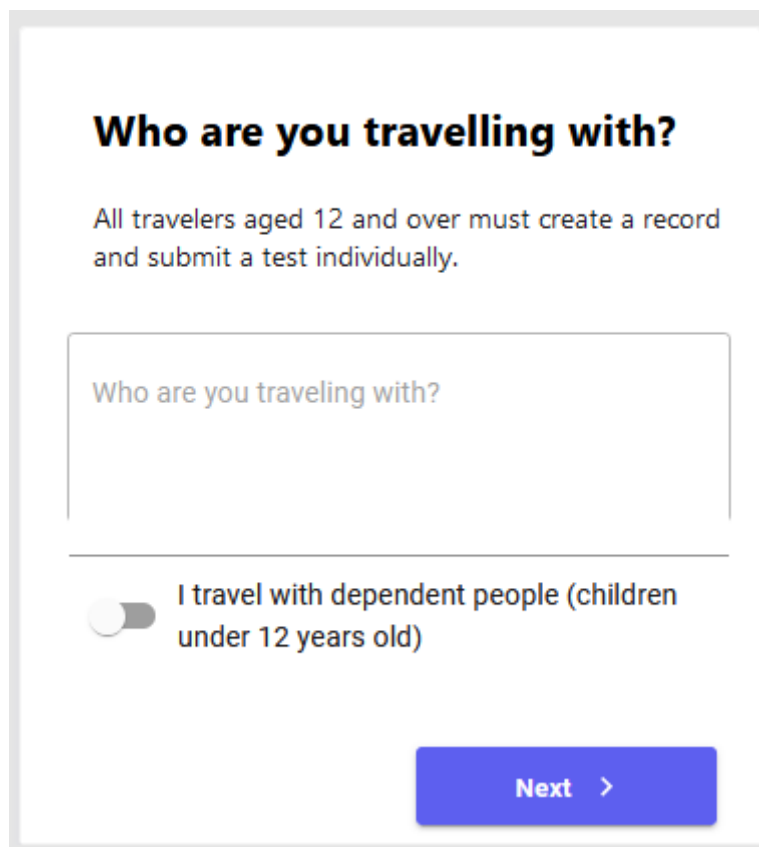
Please write the address of the hotel, apartment or house you

Next >

Aby przejść do kolejnego kroku, należy kliknąć przycisk – *Next*.

6. W kolejnym kroku należy uzupełnić dane współuczestników podróży poniżej 12 roku życia.

Jeżeli podróż odbywa się z dziećmi poniżej 12 lat, należy przesunąć suwak – *I travel with dependent people (children under 12 years old)*



The screenshot shows a mobile application interface for a travel form. At the top, the title "Who are you travelling with?" is displayed in bold black text. Below the title, a grey text box contains the instruction: "All travelers aged 12 and over must create a record and submit a test individually." Underneath this is a large, empty white rectangular input field with the placeholder text "Who are you traveling with?". Below the input field is a horizontal line. Under the line is a toggle switch that is currently turned off (grey), followed by the text "I travel with dependent people (children under 12 years old)". At the bottom right of the form is a blue button with the text "Next >" in white.

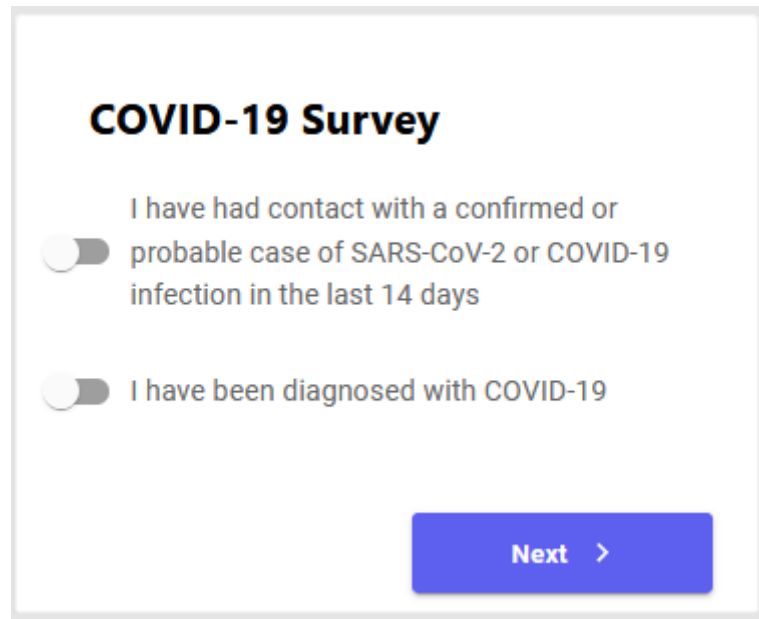
All travelers aged 12 and over must create a record and submit a test individually - wprowadź pełne imiona i nazwiska oraz wiek osób na utrzymaniu, z którymi podróżujesz – wszyscy podróżni w wieku 12 lat i starsi muszą się zarejestrować indywidualnie.

Who are you travelling with? Z kim podróżujesz? - należy wpisać członów rodziny/przyjaciół/znajomych, z którymi podróżujemy.

Aby przejść do kolejnego kroku, należy kliknąć przycisk – *Next*.

7. W następnym kroku, należy zaznaczyć dane jak poniżej, jeżeli są zgodne z prawdą:
 - a) *I have had contact with a confirmed or probable case of SARS-CoV-2 or COVID-19 infection in the last 14 days* – w ciągu ostatnich 14 dni miałem kontakt z potwierdzonym lub prawdopodobnym przypadkiem zakażenia SARS-CoV-2 lub COVID-19

- b) *I have been diagnosed with COVID-19* – zdiagnozowano u mnie COVID-19 – jeżeli tak, należy zaznaczyć suwak.



COVID-19 Survey

I have had contact with a confirmed or probable case of SARS-CoV-2 or COVID-19 infection in the last 14 days


I have been diagnosed with COVID-19


Next >

Aby przejść do kolejnego etapu należy kliknąć przycisk *Next*. Dane lotu zostały zarejestrowane, należy uzupełnić pozostałe informacje o podróży.

8. W celu wygenerowania kodu QR należy uzupełnić dane osobowe klikając przycisk *Profile* w panelu startowym.
- a) *full name* – pełne imię
 - b) *birthday* – data urodzenia – należy wybrać z kalendarza
 - c) *gender* – płeć
 - male - mężczyzna
 - female - kobieta
 - d) *country of origin* – kraj pochodzenia
 - e) *home country address* – adres zamieszkania
 - f) *mobile number* – numer telefonu
 - g) *national Citizen ID or passport number* – numer dowodu osobistego lub paszportu
 - h) *resident or emigrant* – mieszkaniec lub turysta



Full name *

Birthday * 

Gender * 


Country of Origin *

Home country address

Mobile number
 +48 

E-mail address

National Citizen ID or Passport Number *

Resident or Emigrant *
Tourist 

Click here to share your location with Health Authorities so we can find you better in an emergency.

I authorise the Health Authority of the R.A.M. to send me automatic communications concerning public health issues, appointments and test results (COVID-19).

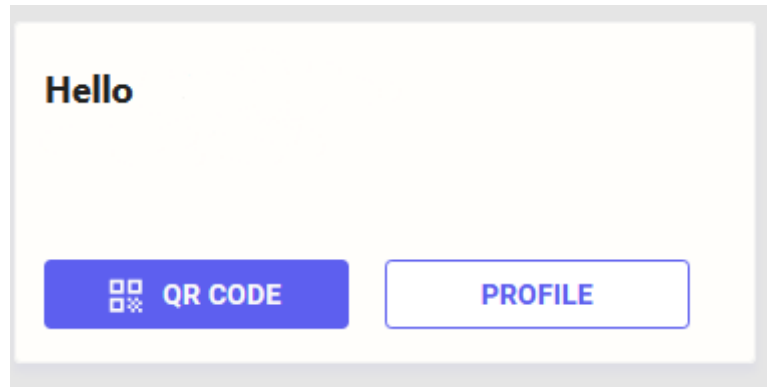
I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.

Po uzupełnieniu danych podróżującego, należy zaznaczyć suwaki zgodnie z prawdą.

- a) *Click here to share your location with Health Authorities so we can find you better in an emergency* - zaznacz, aby udostępnić swoją lokalizację władzom służby zdrowia, aby mogli lepiej Cię znaleźć w nagłych wypadkach
- b) *I authorise the Health Authority of the R.A.M. to send me automatic communications concerning public health issues, appointments and test results (COVID-19)* - upoważniam Urząd Zdrowia R.A.M. do wysyłania mi automatycznych komunikatów dotyczących kwestii zdrowia publicznego, wizyt i wyników badań (COVID-19).
- c) *I authorize the treatment of my personal data by the Health Authority of the Autonomous Region of Madeira under the terms of the legislation in force.* - wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Urząd Zdrowia Autonomicznego Regionu Madery zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Po uzupełnieniu danych i zaznaczeniu suwaków należy kliknąć przycisk *Save*, aby wrócić do strony startowej.

9. Po uzupełnieniu wszystkich danych na stronie startowej pojawi się możliwość wygenerowania kodu QR. Aby to zrobić należy kliknąć przycisk *QR CODE*.



10. Następnie wyświetli się wymagany do przekroczenia granicy kod QR.

Speak directly to a technician for further instructions



There are no documents submitted

W razie występowania problemów technicznych podczas uzupełniania formularza elektronicznego, rekomendujemy poniższe działania:

- zmiana przeglądarki internetowej
- wyczyszczenie ciasteczek i historii przeglądania
- sprawdzenie czy strona nie jest automatycznie przetłumaczona na język polski. Strona musi być w oryginalnym języku

Kody QR są generowane przez serwis destynacji, do której składa się deklarację. Wszelkie pytania dotyczące wygenerowania kodu QR należy kierować do serwisu obsługującego stronę. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek pytania, rekomendujemy zapoznanie się z sekcją FAQ danej strony/aplikacji.

Z poważaniem,
TUI Poland